

RESOURCES FOR SECONDARY TEACHERS OF ELLS

COMMUNICATING WITH STUDENT

Google Translate: <http://translate.google.com/> (Google Translate app available.)

TRANSLATING TEXT/QUIZZES/TESTS/WHOLE DOCUMENTS

Google Translate: <http://translate.google.com/> (Google Translate app available.)

MAKING TEXT MORE COMPREHENSIBLE

ESL Reader/ESL Desk - <http://www.esldesk.com/reading/esl-reader>

IDEAS ON VARIOUS SUBJECTS AND TOPICS

Larry Ferlazzo <http://larryferlazzo.edublogs.org/>

LEARNING ENGLISH

Rosetta Stone – limited licenses available from the district

Open Book English – limited licenses being piloted this year for secondary schools.

Duolingo - Learn Languages (free App) <https://www.duolingo.com>

Basic ESL <http://www.basicesl.com/>

SUBJECT AREA HELP

Achieve 3000 - <https://portal.achieve3000.com/index>

Quizlet - <https://quizlet.com/>

Shakespeare in Bits -

http://www.mindconnex.com/site/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=7&Itemid=40

Khan Academy in Spanish - <http://es.khanacademy.org/>

Khan Academy <https://www.khanacademy.org/>

Algebra Elemental - <http://aula.tareasplus.com/Roberto-Cuartas/Algebra-Elemental>

Holt Social Studies <http://go.hrw.com/gopages/ss.html>

US History (high school) – *Holt Social Studies –US History- United States History Civil War to the Present* (chapter summaries available in Spanish)

GLOSSARIES IN ARABIC AND HAITIAN CREOLE FOR HIGH SCHOOL

http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/bilingual_glossaries.htm

High School US History

High School Algebra & Trigonometry

High School Geometry

High School Physical Science

High School Chemistry

MULTILINGUAL MATH GLOSSARIES & E-GLOSSARY (HIGH SCHOOL)

<http://www.glencoe.com/apps/eGlossary612/grade.php>

<http://glencoe.com/apps/eGlossary612/mlg/mlg.php?letter=M&site=1&language=>

MULTILINGUAL SCIENCE GLOSSARY (HIGH SCHOOL) – Arabic, Spanish, Haitian Creole

<http://www.glencoe.com/sec/science/mlg/mlg.php?letter=A&site=20&language=>

MULTILINGUAL WORLD HISTORY GLOSSARY – Arabic, Spanish, Haitian Creole

<http://www.glencoe.com/sec/socialstudies/mlg/mlg.php?site=6>

MULTILINGUAL US HISTORY GLOSSARY – Arabic, Spanish, Haitian Creole

<http://www.glencoe.com/sec/socialstudies/mlg/mlg.php?site=10>

MULTILINGUAL GLOSSARY – ECONOMICS – Arabic, Spanish, Haitian Creole

http://glencoe.mcgraw-hill.com/sites/0078747643/student_view0/multilingual_glossary.html

MULTILINGUAL GLOSSARY – BIOLOGY - Arabic, Spanish, Haitian Creole

http://glencoe.mcgraw-hill.com/sites/0078757134/student_view0/multilingual_glossary.html

MULTILINGUAL GLOSSARY - CIVICS

http://glencoe.mheducation.com/sites/0078792444/student_view0/multilingual_glossary.html

SWAHILI RESOURCES

Online Swahili Picture Dictionary

<http://www.dicts.info/picture-dictionary.php?language=swahili>

Swahili-English bilingual picture books

<http://www.languagelizard.com/Swahili-s/2740.htm>

Swahili English Children's Dictionary

http://www.barnesandnoble.com/w/swahili-childrens-dictionary-kasahorow/1117374146?ean=9781480077706&st=PLA&sid=BNB_DRS_Core+Shopping+Books_0000000&2sid=Google_&sourceId=PLGoP524&k_clickid=3x524

Swahili English bilingual Dictionary

<https://www.amazon.com/Swahili-English-English-Swahili-Practical-Dictionary-Hippocrene/dp/0781804809>

<http://www.bilingualdictionaries.com/index.php/shopping/dictionaries/word-to-word/swahili-bd-word-to-word-dictionary.html>

Swahili English Translator

<https://itunes.apple.com/sa/app/swahili-english-translator/id1038842133?mt=8>

Swahili Language & Culture

http://www.glcom.com/hassan/lessons/useful_swahili_words.html

Resources for Refugees

<http://refugeewell-beingproject.weebly.com/advocacy-resources.html>

Kinyarwanda Resources

Online Kinyarwanda dictionary

<http://www.kinyarwanda.net/>

Kinyarwanda Translation

<https://smartrwanda.org/translate>

Kinyarwanda-English Dictionary

http://fmcusa.org/historical/files/2011/06/Dictionary_LoRes_Kinyarwanda-English-English-Kinyarwanda.pdf

Useful Phrases

<http://www.omniglot.com/language/phrases/kinyarwanda.php>

Facts about the Language

<https://www.ethnologue.com/language/kin>

<http://www.nalrc.indiana.edu/brochures/kinyarwanda.pdf>

Handwritten notes in the bottom left corner, including the name "Mr. Lang" and some illegible scribbles.